

LA VOZ DE SOLLER

LA VOZ DE SOLLER
Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial
PALMA

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SOLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

FRUITS-LEGUMES-PRIMEURS

F. MAYOL & FRERES

BOUFARIK (Alger)

Actualmente: Mandarinas, naranjas, higos etc.

TELEGRAMMES

TELEPHONES



Antes de pasar sus pedidos: consulten a esta su casa

MAYOL . . .	Boufarik
MAYOL . . .	Birkadem
MAYOL . . .	Fort-de-L'Eau
MAYOL . . .	Saoula
MAYOL . . .	Zeralda
MAYOL . . .	St. Chamond
d.º . . .	d.º
MAYOL . . .	Chavanay
MAYOL . . .	Cavaillon
ORANGERIES	Marseille

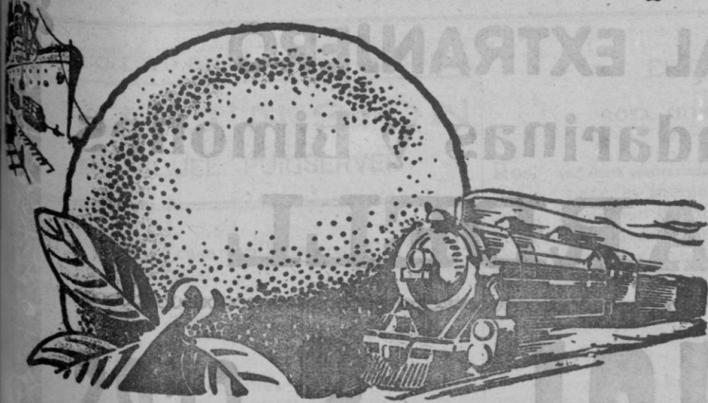
. . .	1-11
. . .	0-82
. . .	0-39
. . .	0-21
. . .	0-06
. . .	2-65
. . .	4-35
. . .	0-13
. . .	1-48
(c)	87-54



Diariamente correos para Marsella en un día de travesía



Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal (Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



PRODUCTOS DE LEVANTE

NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, VERNAS Y DEMAS FRUTAS.

CLASES SUPERIORES

PLANAS Y PLANAS

San Cristobal, N.º 18.

CARCAGENTE-ESPAÑA



TELÉGRAMAS: COLMENA



TELÉFONO N.º 46

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Alcira.

ALCIRA

(VALENCIA. - ESPAÑA)

Commission -- Consignation
Fruits et Primeurs

ESTARELLAS

96 bis, Rue de Marcq. — MARQUETTE (Nord)

Adresse Télégraphique:
ESTARELLAS-MARQUETTE

T. léphon:
35-Marquette

Para TRANSBORDOS y todas OPERACIONES DE FRONTERA la Casa que tomará MAS CUIDADO de sus INTERESES es la:

UNION DES TRANSITAIRES

CERBERE: (Pyr. Orles.) = Telegramas: UTECE
HENDAYE: (Basses Pyr.) = Telegramas: UTEACHE

Casas asociadas
Felix Arras.
Cipriano Basco.
V. Bertrand.
José Coll.
M. Fernández.
M. de Lete.
J. Maillot & Fils.
J. Massot & Fils.
Mau Rocaries C.
Robert Massot.
Transports Mitjavile.
J. Pons & Cie.

Sucursales
BARCELONA: Llauder, 4,
tel. 23.930.
VALENCIA: Sorni, 6, telé-
fono 10.825.
VILLARREAL: Estación, 20.
ALCIRA (Valencia).
ALGEMESI (Valencia).
SOLLER (Mallorca).
PARIS: 87, r. St. Honoré.
WIEN (Austria).

HOTEL FALCON — Barcelona —

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gerant

Importation directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux
Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. == MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 plus

Farmacia Puerto

P. de S. Ildelfonso, 5.—MADRID



Usando con constancia
Petróleo Gal
evitará que al pe... se
se le caiga el pelo.

Frasco gran e 4,50
Frasco pe. ño 2,50

GOTAS DIVINAS
4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 a 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídale en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

GLORIETA DE LA ESTACION - 3.
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37.
TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

CREP-SATIN

seda artil. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS

B. FRONTERA PIZA Y C.ª S. en C.

Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas —
— Construcción de somiers —
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOLLER (MALLORCA)

EXPORTACION DE FRUTAS AL EXTRANJERO

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones

VIUDA DE P. CARDELL

ALBERTI-MAYOL, S. cres

DESPACHO: Calle de García Hernández, 65. --- TELEFONO 53

ALMACEN: Calle de Burriana. --- TELÉFONO 108

TELEGRAMAS:

FRUTA---VILLARREAL

VILLARREAL (Castellón)

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

APARECE LOS SABADOS

El lampista no comprende

Como era la crisis y no tenía trabajo, el lampista volvió a su casa aquella mañana hacia las once.

Abrió la puerta y se detuvo sobre el umbral... Oía hablar una voz que él no conocía...? —Toma...? Quién será...?

—Sorpresa!... Estupefacción!... No...? No se engaña...? Es una religiosa que apercebe allí... de pie, junto a la cama de su mujer enferma...? Y sus dos chicos están cerca de ella...

—Una monja... en su casa...! Pero, y qué es lo que pasa, recarambala... * * *

Un instante, el obrero está tentado de poner su caja de útiles en la entrada y de dar media vuelta. Pero su niña le ha visto.

—Papá!... He aquí a papá!... La religiosa, que lleva una taza de leche en la mano, vuelve la cabeza hacia él y le dice amablemente: —Pues, buenos días al papá!...

—Buenos días, Her... Hermana..., refulfuña entre dientes el lampista. —Y le anuncio que su mujer no está peor. La calentura baja... * * *

El obrero se acerca a la cama: —Es verdad? Estás mejor, mujer...? —Sí... La Hermanita me ha puesto ventosas... También ha preparado tu comida... Ya verás!... La Hermana te ha mimado!...

Con paso que se arrastra, el lampista va cerca del hornillo de gas... El cocido hierve...; sobre la mesa una caja de sardinas está abierta y hay naranjas en un plato.

—Ah! muy bien... murmura el hombre friamente. —Tendrá que decirme lo que más le gusta. —Bueno...! Hermana, ya está bien!... No exagerel!... * * *

Cuando la Hermanita hubo partido, el obrero se acerca a su mujer: —¿Quién la ha hecho subir aquí...? —No lo sé!... —No eres tú...? —No... Te lo aseguro..., ni siquiera pensaba en ello!

—Cómo lo habrá sabido, entonces...? —La portera, tal vez...? * * *

—Y qué ha hecho...? —Todo!... Ha levantado los niños, los ha lavado... Ha puesto la carne sobre el fuego, ha barrido, preparado la mesa... El trabajo se derrite en sus manos... Hay también esta botella de vino dulce...

—Es ella...? —Sí. —Muchos oremus? —Ni uno. —Curioso!... * * *

El lampista queda pensativo... Se rasca la cabeza bajo su gorra de cuero.

—Sabes, mujer... no me gusta mucho esta gente! —Es tan simpática! —Con mayor razón... Lo que va a caer nos encima como honorarios!... Porque, en fin, en el fondo debe venir para algo...? Ha de volver?

—Sí, mañana... Quiere limpiarlo todo... blanquear, fregar, y llevará azúcar... El lampista repite: —¿Qué se esconderá bajo todo esto...?!

* * * La Hermanita volvió el día siguiente... y los demás días. La joven mujer está perdida... Escupe suavemente, sin sufrir mucho, sus últimos trozos de pulmón.

Y la Hermana la mimaba... Cada mañana le lleva algo... Llega como un rayo de sol..., abre las ventanas, desinfecta..., barre el cuarto..., arregla a los chicos.

La pobre enferma está tan acostumbrada a eso que no sabe lo que le pasaría ahora si la Hermana la abandonase! El marido también... Lo ve, a esto!

Pero, es igual!... Permanece cerrado, inquieto, sospechoso... * * *

Un día no aguantó más... No se puede dejar que venga así, perpetuamente, esta religiosa, sin arreglar una cuestión antes que todo.

Entonces, bruscamente, el lampista le dice: —Pero en fin, Hermana, tendrá usted que presentarnos su factura.

—¿Qué factura...? —¿Cuánto toma Vd. por visita...? —¿Cuánto...? —Sí, cuánto...? Para saberlo!... Y la Hermanita, que es muy joven,

suelta su risa... pero lo que se llama una risa, que suena en esta miseria, como el canto de un pájaro a la ventana de un cuartucho. * * *

Pero el obrero no cede... Los camaradas le han avisado: «Ten cuidado!...» Hoy, quiere saber... —Pues me debe Vd., amigo mío... una pequeña oración...

—Una oración... yo!... Ya no sé ninguna. ¿Y es todo...? —Sí. —Todo esto, son canciones, Hermana... Hablemos poco, pero hablemos francamente... sin reticencias!... Qué interés tiene Vd. al venir aquí...? Porque, en fin, si Vd. viene, es porque tiene Vd. una razón, qué diablos!

La Hermanita, entonces, bajando los ojos y cruzando sus manos sobre el pecho, dice lentamente, como si exteriorizara su meditación de la mañana: —Vengo porque amo a Dios y a todos los que El ama... * * *

El obrero, consciente y organizado, embutido con los bajos artículos de Le Populaire y L'Humanité, los oídos llenos de las bromas del taller, recibe esto en plena cara.

Y es con una incompreensión absoluta que mira a esta religiosa, menudita, de una evidente sinceridad, que acaba de decirle tan extrañas palabras... palabras que parecen poesía de antaño... del tiempo de las catedrales... muy antes del 93!...

—Entonces, Dios, prácticamente, es algo para vosotras...? La religiosa continúa lentamente: —Dios, es TODO. Cuando se cree en El—y como no creer en El!—uno se siente impelido a hacer todo lo que haga.

Pero enseguida el lampista responde: —No... todo, es el dinerol... Tener dinero... mucho dinerol... He aquí la suerte de las suertes!...

—El dinero no es nada... Tengo compañeros religiosos cuyos padres estaban riquísimos... y partieron, sin volver siquiera la cabeza... Lo que es TODO, es el corazón... es el Amor... Y Dios es todo eso!... * * *

Pero el obrero no suelta su idea: —Así que, de verdad... pero lo que se dice de verdad..., ¿es a causa de... él...? —...De El!

—Entonces... nosotros? —Los que son amados, por los que

nosotros amamos son también nuestros amigos... Los pobres son los queridos de Dios. —Gracias por el «querer»!

—¿Cuántos ricos se han hecho pobres para ser más amados de El!... —Sin esperanza de que se les devuelva...? —No.

—Sin saber quién recibe...? —No. —No comprendo nada de esto!... Pero sabe Vd... confieso que esto es... estupendo!... ¿Se puede estrecharle la mano...? —Sí...

—Contaré la cosa a los camaradas... Pero van a creer que les engaño. —Creerán lo que quieran, Dios ve todo... * * *

Y la Hermanita enfermera estaba ya al fin de la sucia escalera, y el lampista, mirando la mesa servida con amor, sus hijos tan limpios, la cara feliz y tranquila de su mujer, su casita tan bien arreglada, repetía aún su frase obrera, siempre la misma... la que sintetiza su pensamiento interior:

—No comprendo nada de eso. Pero no hay que negarlo... es estupendo... estupendo!... * * *

Pierre l'ERMITE

(Traducido expresamente para LA VOZ DE SÓLLER.)

La raíz de un grave incidente

El viernes día 12 del actual, en Madrid, con motivo de la reaparición del semanario «F.G.» órgano de las «Falanges-Españolas», se produjeron graves incidentes entre comunistas y socialistas que querían impedir la venta de dicho periódico y los fascistas que acompañaban a los vendedores.

Hubo estacazos a granel, y en medio de la confusión sonó un tiro del que fué víctima un joven mallorquín, llamado Francisco de Paula Sampol, domiciliado en la calle de Sagasta, 32.

El Debate, en sus «Notas del Día» enjuicia el incidente de la siguiente forma:

¿Quién entregó el arma?

No hay necesidad de calificación para el triste suceso que se desarrolló anteayer en uno de los puntos más concurridos de

la calle de Alcalá. Un pobre muchacho de veintidós años cayó muerto de un tiro. Toda indignación es justa y toda exaración poco elocuente ante sucesos de esta naturaleza. Pero queremos contentar el ímpetu natural que fácilmente nos llevaría hacia un comentario repleto de duras condenaciones, para venir a un terreno de mayor eficacia.

Acaso una impresión pareja a la tristísima que ha producido la muerte de un inocente muchacho, habrá hecho en el ánimo de muchos la noticia de que el matador es más joven todavía, es un adolescente de dieciséis años, que maneja la pistola como un pistolero de profesión. Todo se presta en torno de este hecho a consideraciones amargas: pero junto a ellas hay que poner la más enérgica decisión para que tales casos no se repitan. Ese menor que maneja una pistola tiene como indispensable antecedente un «mayor» que se le ha entregado y la ha enseñado a manejarla. ¿Dónde está? ¿Quién es? ¿Dónde funcionan semejantes escuelas de formación de la juventud?

El Gobierno impulsado por la sociedad, tiene que tomar cartas en el asunto. Precisamente por la misma energía que reclamamos y porque pedimos castigos para los verdaderos culpables donde estén, nos abstenemos a lanzar por nuestra cuenta insinuación de ninguna especie. Se ha dicho que el precoz asesino pertenece a la Juventud Socialista. Bien. Averigüelo la autoridad, si cree que por ahí puede encontrar a los «mayores» de referencia. En lo que insistimos es en pedir que se les encuentre y que se acabe de una vez con esos arsenales clandestinos donde con tanta facilidad se proveen de armas los enemigos de la sociedad.

Y no hablemos de otra cuestión de las que asimismo podrían dar materia para escribir unas palabras indignadas. ¿Qué es esto de que no pueda verse un periódico cuya aparición la autoridad permite? ¿Qué es esto de que no pueda ejercer los ciudadanos su derecho, sin verse agredidos? ¿Qué esto—podríamos añadir—de que las groseras provocaciones de vendedores socialistas y las invitaciones a la revolución social puedan consentirse y otra propaganda no? ¿Qué liberales y demócratas son los que tal cosa sostienen? ¿Es que en plan de pagar dictaduras puede pensarse en algo más triste, más horrendo y más feroz que la dictadura socialista?

Gobierno y sociedad deben tener presente en España que no es posible la convivencia en esas condiciones, ni cabe tolerar la existencia de pistoleros de dieciséis años, o de los que sean, convenientemente abastecidos. La calle, para todos. La ley, para todos igual. Y las armas... para las autoridades que tienen el deber de mantener el orden.

16 -FOLLETÓ DE LA VOZ DE SÓLLER

L'AMO'N SIÓN

per MIQUEL PUIGSERVER

si, es vol casar amb sa vostra filla. Ho enteneu vos? No. Ni jo tampoc.

ESCENA 17.^a

DITS I AINA

AINA (2.^a dreta qui haurà escoltat des des portal). No és estrany. Que feies tu aquí? Escoltava. A sa cuinal Arruix! Ca, homo! (Tota airosa i amb certa pretensió) Com voleu entendre es qui sap, si no heu begut més que algo de pou! Demàn sa paraula. Perque, digau: Heu respirat mai... fonts? Heu begut mai... aire? Heu glopjat «si quera»... ara ho tenc an es cap de sa llengo... Demàn sa paraula per alusions. I jo per expresar-me, pero, Na Rosa sap com se diu. Rosa! Rosa! (en veurer-la) Com se diu allò de...

ESCENA 18.^a

ROSA, SION I SECRETARI

ROS. (2.^a dreta contrariada) Jesús, ma marel!... Mon pare, es metge us espera. SION (Estranyat) És metge? i per on... ROS. Ha entrat pe's corral. SEC. Ara ès s'hora; que qued, or... SION No, vina. (mutis els dos 1.^a dreta)

ESCENA 19.^a

ROSA I AINA

ROS. (Des des portal) Què vos pareix? (Referint-se a son pare) AINA No'm preguntis res Rosa, no'm preguntis res i vés, vés. ROS. Deu meu! Quina vergonya (mutis 2.^a dreta) (Per si) Quina vergonya! Té raó... Sion tu no obres bé! Deu meu! Digau-me què fer, donau-me, una solució!

ESCENA 20.^a

SION, SECRETARI I METGE

MET. (Fora d'escena) Je, je, je, Cap com aquesta! que no pot ser! SION Pero metge... AINA Que ès que sent? Són ells (mutis 2.^a dreta)

MET. (1.^a dreta entrant) I per això m'heu enviat a demanar? Vaja homo! SION Metge no sigui beneit... que... MET. Què? SION Que ja el veig a vosté, que visita amb carretó. Compren? Vosté compren? SION Mes clar, que si firma no anirà a peu; Secretari, consignau cent pessetes mensuals an es presupost, pel senyor metge.

MET. Ah! Vol dir que si firm... està bé això. L'amo'n Sion, jo vos admiri! Vertaderament, sou un homo extraordinari. SEC. Son pare ja ho era. MET. Això es obrar amb justicial. MET. Això mateix, justicia distributiva. MET. (Serio) I voleu suposar que si no firm... no... (transició apart) ho pendrem amb rialles.

SION (Serio) Natural que no! I prou, firma o no firma? MET. (Fent senyal d'espera, no respón, figurant que compte) (Estranyat) Que respón?... Que diu vosté? (mira es secretari)

SEC. Deixau-lo fer, veam que farà. SION (An es metge) Eh! firma, o no firma... Hi ha, o no hi ha consignéció? MET. Mirau; ès antiga costum meva, de comptar fins a trenta, abans de respondre malament a un.

SION Com! Vol dir què? MET. (senyal d'espera) Me trop an es vintitrés. SION Je. Vet aquí una cosa que m'agrada. Està bé això! Molt bé.

SION Per mi, no tan bé, (an es metge) Què, ja està?

MET. I trenta: Si, ja està. SION Què, què respón? MET. Ara que ja m'ha passat es primer impuls, vos responc diguent, que sou s'homo més poca vergonya; més cinic i més deshonrat que he conegut.

SION (Espantat) Què ès això? SEC. Vosté ha de comptar fins a xixanta, homo!

SION Secretari, tancau aquest homo! Que venga es jutge! Tancau-lo a sa presó! MET. A si! de manera que si firma, consignéció. I si no firm, a sa presó. Està bé això. Això es justicial! Je, je, je, je, (mutis)

SEC. Un altre que se'n va riguent. SION M'ha dit poca vergonya! SEC. Si. Això no té consoll! SION Deu meu! A l'amo de Son Barato!

SEC. De Son Franc i Son Regalat! SION Li han dit deshonrat!

ESCENA 21.^a

DITS I JUTGE

JUT. (esquerra) L'amo'n Sion. (sorpresa) Que passat? Vos aquí? SION Jo aquí per dir-vos... JUT. Basta! Tancau es metge! Tancau-lo!

JUT. En bones me veniu! Jo aquí per dir-vos que s'ha acabat! Si. Enterat es poble de tot, aquí el teniu indignat contra vos.

SION És Poble? Pero, a que deis Poble?

El cambio internacional en 1933

Relación de promedios de cotizaciones del cambio internacional en el finido año 1933

MESES	Franco	Dólar	Libras	Suizos	Marcos	Belgas	Liras
Enero	47.75	12.25	41.10	236.17	2.90	169.76	62.65
Febrero	47.64	12.16	41.59	235.65	2.90	169.77	62.19
Marzo	47.00	11.90	41.07	231.45	2.85	166.79	61.19
Abril	46.50	11.34	40.54	228.43	2.77	164.96	60.81
Mayo	46.27	10.07	39.59	227.23	2.75	164.07	61.24
Junio	46.49	9.69	40.05	228.31	2.78	165.09	61.80
Julio	47.01	8.61	40.05	231.89	2.86	157.50	63.51
Agosto	46.90	8.75	39.42	231.60	2.85	167.11	63.17
Septiembre	46.90	8.11	37.72	232.02	2.86	167.10	63.30
Octubre	46.99	8.09	37.73	232.76	2.87	167.73	63.31
Noviembre	47.80	7.66	39.36	236.68	2.92	170.35	64.53
Diciembre	48.01	7.86	40.17	237.34	2.93	170.52	64.66

Hemos creído que a nuestros lectores ha de interesarles el estado comparativo del cambio regido en el mercado internacional de monedas durante el año 1933. En el verán los lectores las oscilaciones de las distintas monedas, y la baja continua del dólar que del cambio de 12.25 de Enero llegó al de 7.84 en Diciembre.

La Peseta

La idea de la marcha de la peseta no puede ofrecerse de mejor manera que presentando la línea seguida por la fijación de la prima del oro para los pagos de Aduanas. Al efecto insertamos una relación del premio

del oro en Aduanas (recargo aplicable por ciento en las liquidaciones):

MESES	AÑO 1933		
	Primera decena	Seg. mde decena	Tercera decena
Enero	135.79	135.63	135.13
Febrero	134.86	134.47	134.35
Marzo	134.43	133.00	131.02
Abril	129.35	128.67	128.68
Mayo	127.85	127.57	128.62
Junio	127.71	126.71	126.92
Julio	129.91	131.95	131.74
Agosto	131.52	130.64	130.87
Septiembre	131.45	130.99	130.30
Octubre	131.19	131.41	131.22
Noviembre	131.73	132.34	136.07
Diciembre	137.19	136.56	136.92

Notas bibliográficas

RAFAEL PEREZ Y PEREZ

La Rapella

En un típico lugar del suelo español, cuyo nombre ha escogido el autor para título de su nuevo libro se desarrolla la novela. Poema de unos amores que por absurdos convencionalismos sociales se para ellos la vida un suplicio y una quimera. El elemento de una generación nueva herchida de instintos fraternales y regeneradores cuyo valor social está aguilatado por sus propios méritos, frente a una nobleza inútil y caduca que pretende imponer leyes y mandatos a usanza de los monarcas medievales como si no hubieran transcurrido décadas y siglos y la aurora de nuevos ideales no iluminara a una generación pre-puesta a una obra más humana y más regeneradora...

Porque en *La Rapella* es un heredero de glorias y blasones el que se rebela contra su propia extirpe, encarnada en una anciana octogenaria, que levanta la espada de la tradición contra las modernas ideas del nieto, quien pretende entroncar los últimos retoños del linaje con el de una mujer a quien ama, pero que no posee ni títulos ni talegas. Dos almas laceradas despiadadamente por diferencias sociales... ¿Por qué deponer las armas y no luchar por la causa de sus coraciones, si se trata de la dicha que sólo puede proporcionarles el amor correspondido?

Bello tema que cuadra magistralmente en un escenario exuberante y pródigo, cuajado de felices sugerencias, llenos del sol y los matices de los veranos levantinos. Publicada en la Colección "La Novela Rosa". Un volumen en rústica, 1'50 pesetas. Editorial Juventud, S. A. — Provenza, 101. — Barcelona.

WYNDHAM MARTYN

Antonio Trent

(EL PERFECTO LADRÓN)

Es una obra que se lee con verdadera fruición, sin que el descarado epíteto de su título mengüe su calidad literaria ni malquistes a la novela con el aficionado a temas de género policíaco desarrollados con el mayor respeto y de cara a un público culto. Antonio Trent es un tipo novelesco que el escritor Martyn ha concebido como otro

Sherlock Holmes para presentarlo en diversos aspectos, a cual más peregrino, en una serie de novelas que constituyen otros tantos episodios interesantísimos, y que en esta primera que nos da a conocer la *Biblioteca Oro* actúa como ladrón. Trent es un "perfecto ladrón" porque no hace más que realizar las ingeniosas teorías que ha expuesto como escritor detective, porque un día se le ocurre practicar personalmente aquellos trucos de su inventiva que atribuye a los ladrones de sus novelas y se deja llevar por la facilidad de sus éxitos, mucho más productivos que los obtenidos como novelista.

Trent es un ladrón, no vulgar, sino de métodos elevados, que sólo opera entre millonarios y ricos caprichosos, y lo hace con limpieza y seguridad. Basadas siempre en el cálculo y la reflexión más concienzuda. Pero Trent posee un fondo moral superior a todas las víctimas de sus malas artes y cuando las vicisitudes de su profesión le llevan al trance de traicionar a su patria o caer en manos de la policía, el ladrón opta por lo último, de lo cual sólo la casualidad lo salva, poniendo luego toda su lealtad y sus extraordinarios dotes al servicio de su país como soldado, iniciando ya la transformación de sus actividades.

He aquí explicada la simpatía de este tipo de fondo caballeresco a quien no queremos perder de vista en las transformaciones que nos prometen sucesivas novelas del mismo autor.

De la colección "Biblioteca Oro". Un volumen, 0'90 pesetas. Editorial Molino, Barcelona, Marllorca 228.

CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS

Bibliotecas públicas gratuitas

Durante el mes de Diciembre las 11 Bibliotecas Públicas Gratuitas que la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» tiene establecidas en las Islas Baleares han prestado sus servicios a 15.740 lectores clasificados en la forma siguiente: 8.754 hombres, 2.800 mujeres y 4.186 niños.

Las materias escogidas para su lectura o estudio han sido: Libros de niños, 3.771; Obras Generales, 1.936; Filosofía, 299; Religión, 292; Ciencias Sociales, 579; Filología, 447; Ciencias Puras, 785; Ciencias aplicadas, 730; Bellas Artes, 650; Literatura, 7.785; Historia y Geografía, 1.155.

En total han sido consultadas o estudiadas 18.429 obras.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Enero, día 15.—Margarita Perelló Reus, hija de José y Agueda, Manzana 47, número 116.

Día 15.—Paula Oliver Ros, hija de Bartolomé y Margarita calle de Ramón Llull, n.º 17.

Día 15.—Benito Fornés Fontanet, hijo de Onofre y Margarita, calle de S. Jaime, número 75.

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Enero, día 13.—Juana M.º Marqués Rullán, 89 años, viuda, Manzana 48, n.º 27.

PARA MAÑANA

FARMACIAS DE TURNO
Farmacia de D. José Serra.

ESTANCOS DE TURNO
Estanco de la calle de P. Iglesias.
Estanco de la calle de la República.

Mercados de la Isla

Mercado de Inca

Almendrón, a 129'00.
Trigo, (cuartera), a 33'00.
Cebada del país, a 37'50.
Cebada forastera, a 37'00.
Avena del país, a 36'70.
Avena forastera, id. a 38'00.
Habas para cocer, cuartera, a 00'00.
Habas ordinarias, id. a 25'00.
Maiz los 100 kg, a 51'00.

Mercado de Felanitx

Almendrón propietario, quintal . . . 130'00
Amendras, hectólitro 40'00
Trigo, cuartera 31'00
Id. candeal, cuartera 32'00
Cebada 15'00
Avena 14'00
Habas para cocer, hectólitro 26'00
Habas ordinarias " 24'00
Garbanzos " 30'00
Algarrobas, quintal 4'00

Aviso importante

Cumpliendo el acuerdo de la Asamblea celebrada el 23 de Noviembre, en el Colegio Provincial de Médicos de las Baleares; por representantes de dicho Colegio, del Sindicat de Metges de Catalunya i Balears y Asociación de Médicos Titulares de Baleares sobre la nueva Tarifa de honorarios médicos, comunicamos al público de Sóller, que a partir del 1.º del próximo mes de Enero, la iguala médica mínima es de veinte y cuatro pesetas anuales, pagaderas por rimestres, y que la visita médica ordinaria es de tres pesetas.

Sóller 29 de Diciembre de 1933. — El Presidente del Colegio, *Francisco Sancho*. — El Presidente de la Comarcal del Sindicat, *J. Mir y Mir*. — Por el Sindicat de Medges de Catalunya i Balears, *Miguel Sureda*. — Por la A. de Médicos Titulares, *Francisco Rosselló*.

Banco de Sóller

La Junta de Gobierno de esta Sociedad, a tenor de lo prevenido en el artículo 17 de los Estatutos, ha acordado convocar a la Junta General ordinaria para el día 28 de los corrientes a las diez y media en el domicilio social.

Los accionistas podrán retirar las paletas de asistencia todos los días laborables de 9 a 12.

Lo que se hace público para conocimiento de los señores accionistas.

Sóller, 13 Enero de 1934.
Por el Banco de Sóller
El Director-Gerente
Amador Canals

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

	Franco	Libras	Dólar	Marcos	Liras	Suizos	Belgas	Argentino
Sáb. 13	—	—	—	—	—	—	—	—
Lunes 15	47.50	39.60	7.80	2.90	63.80	235.40	168.75	2.50
Mar. 16	47.50	38.20	7.45	2.89	63.80	234.60	168.75	2.50
Miér. 17	47.55	38.30	7.55	2.89	63.80	234.50	168.75	2.50
Jueves 18	47.55	37.75	7.57	2.88	64.00	234.50	168.75	2.50
Vier. 19	47.55	37.75	7.57	2.88	63.80	234.50	168.75	2.50

Sindicato Agrícola Católico de S. Bartolomé

Por acuerdo de la Junta Directiva se convoca a los señores socios a la Junta General Ordinaria que tendrá lugar en el domicilio de este Sindicato, calle del Mar, 15, el domingo día 28 del corriente a las diez y media de la mañana, en primera convocatoria y a las once en segunda.

Sóller 20 Enero 1934.—El Secretario,
Ramón Vicens

Círculo Sollerense

AVISO

Se pone en conocimiento de los poseedores de obligaciones, que esta Sociedad ha acordado liquidar todas las obligaciones pendientes, y ruega a los mismos se sirvan presentarlos al cobro cuanto antes para facilitar la buena marcha de la Sociedad.

Sóller, 3 Enero de 1934.—El Presidente,
Juan Palou.

Sociedad Deportiva Sollerense

Por la presente se convoca a todos los Socios a la Junta General que se celebrará el día 21 del corriente mes, en la Defensora Sollerense a las 10 y media en primera convocatoria y a las 11 en segunda. Se ruega la asistencia.

LA DIRECTIVA

Miguel Bauzá

Médico Odontólogo

Ofrece su nuevo domicilio en la misma calle del Pastor, 30 a su antigua y distinguida clientela.

Consulta los Domingos de 9 a 12.
En Palma Calle de Santo Domingo 12.

Magnífica casa

dotada de espléndida vista panorámica, situada en saludable lugar ventilado y soleado, cercano a la población; se alquila amueblada.

Para informes: Luna, 138.

Se desea comprar

un olivar con un poco de huerto. Preferible en las inmediaciones de la Huerta, o en su defecto en las inmediaciones de Sóller.
Informarán en esta administración.

Deséase vender

Casa situada en el interior de Sóller. Informes en esta administración.

Se desea vender

Comercio al detall, bien situado, rinde buenos beneficios, en Saint Etienne. Informes: Maison Michel Coll, 8, Place Notre Dame, 8.—SAINT-ETIENNE. (Loire).

SE VENDEN

Dos casas rústicas en el Paig, con gran cisterna, tres banales de almendros y algunos otros árboles.
Informarán en esta Administración.

SE VENDE

un huerto de unos 39 destres situado en «Sa Costa d'En Flassada» con agua abundante para su regadío. Hay una casita porche y un estanque y está plantado de árboles frutales. Linda con la carretera, y es apropiado para construir en él una casa.
Informes: en esta administración.

SE VENDE

una casa con una porción de huerto en el camino del Murfará. Linda con la carretera.
Para informes: Moragues, 9.

Se desea comprar

un buen almacén de frutos al por mayor o al detall en Francia.
Informes: en esta Administración.

A vendre pour cause de santé

magasin fruits, primeurs et alcools, au detail chiffre d'affaires au forfait 190.000 fcs. bail 9 ans, loyer 3.500 fcs., dans importante ville du Sud-Ouest, au bord de la mer.
S'adressez Daniel Canals, 5 Bispo - Nadal. Sóller.

No hay negocio

que rinda un promedio de producción tan elevado como el COLMADO que tengo en venta en esta Capital. También vendo importante Café.—Informes: Agencia GAYSA.—Plaza de Cort, 9.-2.º—PALMA.

Tailer de Carpintería y Ebanistería

José Martín Torres

Calle San Jaime, 27
(Antigua Casa Ca'n Capellana)

Chocolatería PASTOR

República, 20.—SÓLLER

Los mejores CHOCOLATES

BOMBONES SUPERIORES

CAFÉS DE PUERTO RICO

crudos y tostados

Chocolates Pastor

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

FRANCISCO PONS SOLLER — Mallorca

Telegramas: F. PONS Teléfono 27 Marca registrada 811

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition
AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER
R. C. ALGER 17.233

Comunicaciones marítimas

De Palma a Barcelona: Salidas diarias (excepto domingos) a las 21.
De Palma a Valencia: domingo a las 20 y miércoles a las 12.
De Palma a Alicante: viernes a las 12.
De Palma a Tarragona: martes a las 19.
De Palma a Mahón: jueves a las 20.
De Palma a Ciudadela: martes a las 19.
De Palma a Ibiza: miércoles y viernes a las 12.
De Palma a Cabrera: martes y viernes a las 7.
De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes a las 21.
De Palma a Argel: Día 18 de cada mes a las 16.
De Barcelona a Palma: Salidas diarias (excepto domingos) a las 21.
De Valencia a Palma: lunes y jueves a las 20.
De Alicante a Palma: Domingos a las 12.
De Tarragona a Palma: miércoles a las 19.
De Mahón a Palma: viernes a las 20.
De Ciudadela a Palma: lunes a las 19.
De Ibiza a Palma: viernes a las 9 y Domingos a las 24.
De Cabrera a Palma: martes y viernes a las 14.
De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes a las 19.
De Argel a Palma: Día 25 de cada mes a las 16.
De Barcelona a Ibiza: lunes a las 18.
De Barcelona a Mahón: miércoles y viernes a las 19.
De Barcelona a Alcudia y Mahón: Domingo a las 19.
De Valencia a Ibiza: jueves a las 20.
De Alicante a Ibiza y Palma: Domingo a las 12.
De Ibiza a Barcelona: martes a las 17.
De Ibiza a Valencia: miércoles a las 22.
De Ibiza a Alicante: viernes a las 21.
De Ibiza a Formentera: martes, jueves y sábados a las 9.
De Mahón a Barcelona: martes y jueves a las 19.
De Mahón a Alcudia y Barcelona: Domingo a las 9. De Alcudia sale a las 21.
De Mahón a Alcudia: Domingo a las 9.
De Ciudadela a Alcudia: Domingo a las 10.
De Alcudia a Ciudadela: lunes a las 7.
De Alcudia a Mahón: lunes a las 7.
De Formentera a Ibiza: martes jueves y sábados a las 12.

FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons
Raisins Reales et Chanés

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE
Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

Oliver & Carbonell

COMMISSIONNAIRES
S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL. TÉL.: FRANKLIN 49-37.
Puebla Larga
Carcagente
Beniaján (Murcia)
Adresse télégr. OLICAR-LYON
R. C. Lyon B. 6850.

COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER
(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO
Dirección Telegráfica: MOLOC-ALGER

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Salent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

El Año Santo

Postales y tarjetones alegóricos
Librería de Salvador Calatayud; Luna, 27.—SOLLER,
SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud

NARANJAS Y MANDARINAS



SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

VILLARREAL CASTELLON ESPAÑA

PRECIO 1'50 PESETAS
DE VENTA EN LA LIBRERIA SALVADOR CALATAYUD. LUNA

CLARNUS

Diputación, 309, entresuelo 1.ª BARCELONA
(Entre Bruçh y Lauria) Horas de despacho: de 9 a 12
Teléfono 20.302

Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas, letras, etc. y sobre fincas, valores, etc.

(Tramitación rápida y reservada)

En todos las poblaciones y pueblos se facilitan préstamos de capitales en metálico por grande e importante que sea la cuantía. Con la garantía para el peticionario que solicita el préstamo, nuestra más rigurosa reserva. Tipo de interés legal desde el 5% anual. Tiempo de duración de los préstamos, por más número de años que todos los que se han estipulado hasta la fecha; o a corto plazo según se convenga. Amortización voluntaria sin apremios. Facilidades de pago para la devolución del préstamo con facultad de aplazamientos. Con derecho a prórroga en los vencimientos. Ventajas en el pago de intereses con fecha a posteriori sin recargo.

Los préstamos de capitales se facilitan en diferentes conceptos: Crédito personal. Letras, Hipotecas 1.ª, 2.ª, 3.ª y 4.ª. O sin hipotecar. Escritura privada. Anticresis. Debitorio en documento notarial sin inscripción en el Registro de la Propiedad. Inscripción previa. Anotación preventiva, etc., etc.

Los préstamos de capitales se facilitan bajo toda clase de garantías: Fincas Rústicas, Urbanas, Edificios, Masías, Casas Huertas, etc., etc. Y sobre Casas en construcción. Y sobre Terrenos, Campos, Solares, etc., etc. Y sobre Nudas propiedades, Copropietarios, Censos, Indivisos, Proindivisos, Usufructos, etc., etc. Y sobre Fábricas, Talleres, Industrias, Manufacturas, etc. Y sobre existencias de Maquinaria, Géneros, Mercancías, Primeras materias, Autos, Maderas, Cereales, Vinos, Granos, Frutos, Gado, etc., etc. Y sobre toda y demás clases de garantías. Y descuento de Letras.

Y se facilita dinero en el acto con la garantía de toda clase de Valores españoles e imprescindiblemente que se coticen en la Bolsa. Debiendo proceder para que el préstamo sobre los valores se verifique en el acto, a que el propio interesado presente ineludiblemente la correspondiente póliza de compra de los precitados valores que acompañe; y además exhibir la cédula personal o carnet de identidad para acreditar la personalidad coordinativa del poseedor de los valores en cuestión. Siendo toda pignoración de valores debidamente legalizada ante agente oficial de cambio y bolsa.

Las peticiones para la rápida obtención de toda clase de préstamos deben ser solicitadas a base de manifiesta y bien definida solvencia del interesado, procediendo sin intervención de corredores ni intermediarios a formular directa y personalmente la petición del préstamo, haciendo constar la cantidad en pesetas que se solicita, debiendo presentar el solicitante las copias, escrituras, documentos, titulación, etc., etc., de comprobación acreditativa de posesión, correspondiente a la garantía de que hace oferta con que responder del préstamo que solicita.

Exigiendo la más estricta seriedad y formalidad como precedente acreditativo para el cumplimiento a su debido tiempo del reembolso del crédito o reintegro del préstamo que solicita.

Parado de Valldemosa

JUAN MAYOL COLL

COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL APARTADO 982

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

Hotel Mallorca de JUAN BAUZÁ

Espéndidas habitaciones con agua corriente, caliente y fría, cuartos de baño y calefacción central. Cocina esmerada. Servicio a la carta y por cubiertos. Precios especiales para temporadas

No olvide Vd. que ésta es su dirección
Avenida Conde Salent, 35
esquina final calle San Miguel
La mejor situación de PALMA
Teléfono 2257

Rundayes mallorquines

D'EN JORDI D'ES RECO
(Antoni M.ª Alcover) Pre.)
En venta a sa Libreria d'En Salvador Calatayud, Luna, 27.

T. B. O.

10 CENTIMOS EJEMPLAR
De venta: Libreria de Salvador Calatayud—Luna. 27



RABASA & ELÍAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS"
Teléfono, n.º 35.

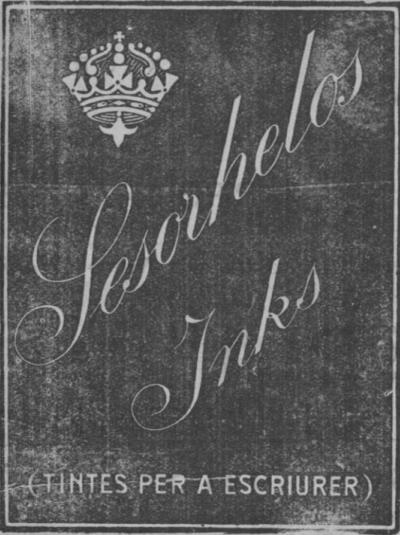
ALCIRA

FOTOGRAFIAS

sobre placas de cobre
esmaltadas inalterables
PROPIAS PARA CEMENTERIOS

FOTO STUDIO CASTAÑER
Vía 14 de Abril

ES LA MEJOR



NO TIENE RIVAL

(TINTES PER A ESCRIURER)

De venta en los establecimientos de objetos de escritorio

Vinos garantidos

Cooperativa Felanitx
Servicio a domicilio
Calle de la Rectoria n.º 15—SOLLER.

JUAN RAYMOND
SASTRE

Altas novedades
Precios limitados

San Elias, núm. 21-1.º — PALMA

En SOLLER recibe encargos todos los domingos
en su domicilio: Calle de Vives, 6

Télégrames: ABEDE - Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

J. Robillard y C. Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS
SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY
SOÑADOR ROSA DE VALENCIA

Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: A R R U B E VILLARREAL

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER -- ZERALDA -- BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Casevave)

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
Dátiles Bananas

JACQUES VICENS

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO: MARSELLA TELEGRAMAS:
06.19 COLBERT "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjos, mandarinas, imperiales verdes y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: MANUEL (Valencia)

SUCURSALES: ESPAÑA

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

JATIVA (Valencia)

Teléfono, 7

ARCHENA (Murcia)

UVA DE FRANCIA

Especialidad: CHASELAS POR VAGONES COMPLETOS
CLERMONT L'HERAULT

M. C. Perpignan 7303 M.º AGUSTIN VILLE FILS Fondée en 1890
Médailles d'Or et de Bronze — Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ

NEVEUX, SUCCESSEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.º Prix = Plaque en Argent = Diplome d'honneur de la
Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegrammes: GOMES-CAVAILLÉ-Perpignan Avenue de Saint-Esteve, 24 - PERPIGNAN
TELEPHONE 6-45

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a
par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

CASA MIGUEL MARTORELL
FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO

SUCESOR

Comisión especial de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7—CARCAGENTE (Valencia)
TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

Música de guitarra
de

Bartolomé Calatayud

Marcha Húngara 2 50 Ptas

Gavota, de Gossec 2'00

Gavota

de fácil ejecución 2'00

Nostalgia

Canto Cubano, id. id. id. 2'00

Se hallarán en la Librería de Salvado
Calatayud, Luna, 27- SOLLER.

(A los suscriptores que lo deseen, pueden serles remitidas dichas piezas).



LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HANON

son la medicación natural, sana y eficaz que viene demostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el

BOLETIN MENSUAL

« Lo que dicen los Curados »,

en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Dr. Dtor. de Laboratorios Vegetales y Mielares, Feligros, 3, Madrid, o Ronda de la Universidad, 4, Barcelona.

Envíase mandando Gratos y sin compromiso al Boletín Mensual « Lo que dicen los Curados » y el Libro « La Medicina Vegetal ».

Nombre _____

Calle _____

Ciudad _____

Provincia _____

INDICACIONES

- 1. Diabetes.
- 2. Anemia.
- 3. Scurva, Artrosis.
- 4. Asma.
- 5. Scleritis.
- 6. Nervios: Hipoestesia.
- 7. Tos ferina.
- 8. Reglas dolerosas.
- 9. Lombalgias.
- 10. Diarrea y enteritis.
- 11. Obesidad, Parálisis.
- 12. Depresión sanguínea.
- 13. Enfer. del estómago.
- 14. Mala circulación de la sangre. Varices.
- 15. Hemorroides.
- 16. Edo. Origo, Bronquitis, Amig.
- 17. Migrañas, Rinitis.
- 18. Hígado, Vejiga.
- 19. Estreñimiento.
- 20. Hicetas estomago.
- 21. Diccias Variocoma.
- 22. Nevrálgia enferma.

SE MANDA GRATIS
el folio de el adjunto cupón
de envío, mandándolo en
un sobre cerrado, como imagen
del, con sello de 2 cts.

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION

RIPOLL & C^{IE}

EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Télégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à **NICE: Maison "VALENCIA"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à **CANNES: Maison "HISPANIA"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA--CANNES

FRUTAS FRESCAS Y SECAS

ESPECIALMENTE NARANJAS, MANDARINAS Y BANANAS

Antonio Estarellas

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord

Teléfono núm. 58

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE

BAÑOS ASCENSOR

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

GUINAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr.-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

Carnets y tarjetas de fantasía

para participaciones de matrimonio y bautizo

TARJETAS PARA VISITA

Imprenta de Salvador Calatayud. - LUNA, 27-SOLLER

MAISON D'EXPECTION DE FRUITS,
LEGUMES ET PRIMEURS

GABRIEL ALCOVER

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

PARIS 1.^{er}

(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos: 2ª Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASASNOVAS

44, Cours Julien - 1 & 3, Rue Piscatoris

MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.37 y 37.79

TÉLEGRAMMES: COLMICAS

BANANES:

Seule Maison en France possédant
un Service Maritime Spécial Di-
rect par Vapeurs Fruitiers Iles Ca-
naries-Marseille-Nice-Sète.

ORANGES:

Service Maritime Spécial par
nos voiliers à moteurs les plus
rapides desservant les ports de
Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales à:

NICE
1, Rue Saint-François-de-Paule.
2, Rue Saint-François-de-Paule.
1, Rue de Cours.

TOULON
8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21. = Adresse Télégraphique: COLMICAS

Téléphone 21-72. = Adresse Télégraphique: COLMICAS

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Limones

JUAN

SAN VICENTE, 5

TELÉFONO. 98

CARCAGENTE

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA ALORDA -- CARCAGENTE (VALENCIA)